

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1904 годъ.

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христiанскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק. למנין היונים. 2 197

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפרוע והמצויץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אול, נימל לכ"ה.		איה נולד, דרך משל בעד ויזנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ין סוחר או היט. מרים בת צבי קצה.	מי נולד ואיזה שם ניתנו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
נקבות.	זכרים.					

Часть I. О родившихся.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христiанскій.	Еврейскій.			
1.	Добровъ	2/9	5	въ селѣ Швайнъ	Отецъ Мошко мать Швайнъ внукъ Маурисъ внучка Муисъ	
1.	Маисъ	9	5	въ селѣ Швайнъ	Отецъ Анкисъ-Мейсѣ мать Ропинъ внукъ Швайнъ внучка Гудя	

מספר.	מי היה המוהל, הפורע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"ם נולד כ"א אדול, נימל ל"ח.		איה נולד, דרך משל בעיר ווינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"ם יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
1		2/9	5	ב"א	האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"ם יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
1		9	5	ב"א	האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"ם יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
2	Раббант	9	5	Амстердамъ	Амеуъ Аамъ-Дейна Пресманъ уъ Веккеръ матъ Двора	Амстердамъ Рейна
2	матка	9	5	матка	Амеуъ Мико Анкелъ Тайнверкеръ уъ Винневеда матъ Дана	Матка Деміонъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוחל, הפרע והמוצי.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"ם נולד כ"א אדול, ניטל לכ"ח.		איה נולד, דרך משל בעיר ויינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"ם יעקב בן שמעון כ"ן סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
2	לע	9	5	מאמא פ"ו	אמא חיים - א"ה מאמא והאמא מאמא מאמא	א"ה חיים מאמא
2	פ"ו	9	5	פ"ו	אמא אמא - חיים מאמא מאמא מאמא	א"ה חיים מאמא

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
3.	Рабанъ	9/16	5/12	Бр. Беркманъ	Амея Мухомъ Мейеръ урр Вуннебергъ мамъ Рава	Мансманъ Ефимъ-Мейеръ
4.	манасъ	3/10	6.	манасъ	Амея Шимонъ Ромъеки урр Беркманъ мамъ Манка	Мансманъ Шимонъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפרוע והמוציץ.	הודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נולד כ"א אדול, נימל לכ"ה.		איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
3	ל	9/16	5/12	מנחם ע"ה	האב מרים לוי - לוי	
4	ל	3/10	6	ל	האב מרים לוי	

Часть I. О родившихся.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христiанскій.	Еврейскій.			
3	Женска.	Александръ Шванъ	10 6	въ семье	Амеу Менделъ Игоринъ уъ Алексаеда маиъ Бася	Имберка Ася
5	Женска.	Александръ Шванъ	15 9	въ семье	Амеу Бендеръ Александръ уъ Игоринъ маиъ Марьяна	Мануила Аронъ

מספר.	מי היה המוהל, הפרוע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אדול, נימל לכה.		איה נולד, ררך משל בעיר ווינא.	שם האב והאם של הילד. ומה מעשחו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
3	זכרים, נקבות.	אל	10 6	פריז	אביר בארי קארי והאדאסין ארי ארי	מ מ
5	זכרים, נקבות.	פריז	15 9	פריז	ארי בארי ארי ארי	מ מ

Часть I. О родившихся.

№		Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			

1904<sup>го</sup> года Февраль 12<sup>го</sup> дня  
 Именемъ духовнаго отца и матери  
 мысавоуаим и в едрия мой крапанес  
 во вееетъ правескоуеи и во вееетъ иниъ  
 иуеуеуеуеу неперавноуеи; во аемеи  
 неетъ ~~уеу~~ вимо роувиееиуеи иуеуеуеуеу  
 лана майи, а ланауеуеуеуеуеу, а веео-  
 вееетъ АР

Ввевеуеуеуеу  
 Именъ духовнаго отца и матери  
 Абрамъ Зуи ЗИНИВ

חלק ראשון מן נולדים						
מספר.	מי היה המוהל, הפרוע והמוציא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נוכד כ"א אדול, נימל לכ"ח.		איה נולד, דרך משל בעיר ווינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יונים.	למנין יהודים.			

אברהם זושא זושא זושא זושא  
 אברהם זושא זושא זושא זושא  
 אברהם זושא זושא זושא זושא  
 אברהם זושא זושא זושא זושא

200

אברהם זושא  
 אברהם זושא

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рож-денія и обрѣзанія.		Гдѣ ро-дился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христи-анскій.	Еврей-скій.			
4	Женска.	15	1.	въ Дибарка	Симеонъ Симеонъ Симеонъ уш. Даръ Семя манъ Дубка	
6	Женска.	14/21	7.	въ Дибарка	Симеонъ Симеонъ Мекъ уш. Мануилъ Мануилъ уш. Израильскій манъ Манка	

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפרוע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אדול, נימל ל"ח.		איה נולד, דרך משל בעד ווינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חיים מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
4	לוי	15	1.	בדבאר	ד"מ לוי ד"מ ד"מ ד"מ ד"מ ד"מ ד"מ	חול - ד"מ
6	לוי	14/21	7.	בדבאר	ד"מ ד"מ ד"מ ד"מ ד"מ ד"מ ד"מ ד"מ	חול - ד"מ





Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					

1904 годъ  
 рожденіе  
 въ мѣсяцъ  
 въ мѣсяцъ

Имя  
 отъ  
 матери

Имя  
 отъ  
 матери

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מ' היה המוהל, הפרוע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נוקד כ"א אדול, נימל לכ"ח.		איה נולד, דרך משל בעיר ויילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			

Имя  
 отъ  
 матери

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христiанскій.	Еврейскій.			
5	Женска.	1	17	Свердловка	Мендѣль Моношъ и Авександа мать Ана-Итѣя	Свѣтлана

Михаилъ Ивановичъ Киничевъ свѣтланѣ Александровнѣ  
 и всѣмъ имъ принадлежащимъ во взаимномъ согласіи  
 и безъ всякаго принужденія, несправедливости,  
 въ совершенномъ здравіи и разумѣ, родившася едина  
 дочкаго пола вѣро, здравъ и т. д.  
 Михаилъ Ивановичъ Киничевъ  
 Иванъ Александровичъ Киничевъ  
 Александръ Ивановичъ Киничевъ  
 Александръ Ивановичъ Киничевъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפורע והמוציץ.	יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נולד כ"א אבול, נימל לכ"ה.	איה נולד, דרך משל בעד-ווינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
5	לעו א	יג	לעו א	לעו א לעו א לעו א לעו א לעו א	לעו א - לעו א

ואלה שמות בני ישראל אשר ילידו ליעקב בן יוסף ורחל אשתו  
 ואלה שמות בנות ישראל אשר ילידו ליעקב בן יוסף ורחל אשתו  
 ואלה שמות בני ישראל אשר ילידו ליעקב בן יוסף ורחל אשתו  
 ואלה שמות בנות ישראל אשר ילידו ליעקב בן יוסף ורחל אשתו

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяць рож-денія и обрѣзанія.		Гдѣ ро-дился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и како-му или ей дано имя.
	Женска.	Мужска.	Христи-анскій.	Еврей-скій.			
6.	-	Робертъ	16	3.	Семь	Супр-Маммѣ	Супр-Маммѣ
<p>Уважаю и желаю вамъ и вашимъ чадамъ здоровья и счастья. Я, Робертъ, священникъ, совершилъ обрядъ обрѣзанія вашему сыну, и онъ теперь называется Супр-Маммѣ.</p>							

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפורע והמוציץ.	הודש, יום הולדת, ויום המילה. דיט נולד כ"א אדול, נימל לכ"ח.		איה נולד, דרך משל בעד וייכנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו דיט יעקב בן שמעון כ"ן סוחר או חיט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
6.	רוב	16	3	סופר	אבא - יצחק אמא - רחל לוי - יצחק	אבא - יצחק אמא - רחל
<p>אני רוצה לומר לך שכל הילדים הנולדים בשנת אלף תתק... יצאו בשם ה' ויהיו לך ברכה.</p>						

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
					Отецъ Мехелъ Давидъ мать Демьянъ-Гимель	
Женска.	Мужска.	Робертъ	1/2	26. 1/2	Матрица Югко	
					Отецъ Брама Орентинскеръ мать Марьяна-Бейна	
Женска.	Мужска.	мисса	19	7	Векстаринова мать	

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפרע והמוצי.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נודד כ"א אלול, נימל לכ"ה.		איה טלד, דרך משל בעיד ויינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון בין סוחר או חייט מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
		11	1/10		לוי לוי	
		1/8	26		פארמא לוי-עזר	לוי
			3/11		אריה עליה משה-עזר משה-עזר מרים-עזר	מרים

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рождения и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					

Указанный выше еврейский сын родился в мое время и родители мои ожидали во всем происшествии и во всем иттиб некоторые непроизвольны, в настоящее время было рождено моему сыну, а именно- сына, а всего-гда

А. Г. Г. Г.

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מ י היה המהל, הפרע והמוצי.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נוקד כ"א אדול, נימל לכ"ח.		איה נולד, הרך משל בעיר ווינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
זכרים, נקבות						

אשר יבא אל ביתי ואל בית אבתי ואל בית אבותי ואל בית אחתי ואל בית אחותי ואל בית אמהי ואל בית אמותי ואל בית אבותי ואל בית אבותי ואל בית אבותי

220.

Yuzin

Z. Berger

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
	Женска.	Мужска.	Христианскій.	Еврейскій.			

1904 года Января 12 дня. Это дни  
 когда родился, в тот же день

*[Handwritten signature]*

Ученый еврейско-русский врачъ Абрамъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפרוע והמוצי.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נוכד כ"א אדול, נימל לכ"ה.		איה נולד, דרך משל בעיר וזיכא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ מוחר או חיים מרים בת צבי קצה.	מי נולד ואיזה שם ניתקו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			

*[Faint handwritten text in Hebrew]*

*[Handwritten signature]*

Ученый

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
8	<i>[Signature]</i>	23	13.	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature] отецъ</i> <i>[Signature] Мильманъ</i> <i>[Signature] мать</i> <i>[Signature] Сура Утіа</i>	<i>[Signature]</i>

*Указано...*

*Указано...*

*Указано...*

*Указано...*

*Указано...*

*Указано...*

*Указано...*

*[Signature]*

*[Signature]*

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה	חודש, יום הולדת, יום המילה, דים נולד כ"א אדול, נימל ל"ח.	איה נולד, דרך משל בעד וויכנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשתו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה.	מי נולד ואיזה שם ניתן, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רכבה.
8	<i>[Signature]</i>	23 13	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>

*[Handwritten text in Hebrew]*

*[Signature]*

*[Signature]*

Часть I. О родившихся.

№	Кто со- вершалъ обрядъ обрѣза- ня.	Число и мѣсяць ро- ждения и обрѣзанія.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
8	Женска.	13/20	24	Семейство Шифра	Отецъ Zeida Marguer Minaus мать Reina	Maurice Quina
9	Мужска.	20	24	мессе	Отецъ Ereuz Kittaiкшеръ мать Suzanna Suzanna Marguer	Suzanna Suzanna

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המדהל, הפורע והמוציא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח.		איה נולד, דרך משל בעיר ווינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ין סחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
8	20	13/20	24	מאוס	מרים	מרים
9	17	20	24	מאוס	מרים	מרים



Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					
<p>1904 года Января 20</p> <p>Удостовереніе въ томъ, что въ родившихся въ этотъ мѣсяцъ, а именно въ январѣ, въ 1904 году, въ городѣ Москвѣ, въ общинѣ еврейской, родившихся одинъ, а именно въ 20-е число, а всего два сына.</p> <p>Секретарь общины <i>[Signature]</i></p> <p>Членъ общины <i>[Signature]</i></p>						

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפרוע והמוציץ.	הודיש, יום הולדת, ויום המילה. די'ם נולד ב"א אדול, נימל לב"ה.		איה נולד, דרך משל בעיר ויילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. די'ם יעקב בן שמעון כיץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצה.	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
זכרים, נקבות.						
<p>האב והאם של הילד, ומה מעשהו. די'ם יעקב בן שמעון כיץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצה.</p> <p>מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.</p> <p><i>[Signature]</i></p> <p><i>[Signature]</i></p>						

Часть I. О родившихся.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.	מספר.	סי היה המהל, הפרוע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נוכד כ"א אדול, נימל לב"ה.	אית נולד, דרך משל בעיר ויינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		Христианскій.	Еврейскій.									

9  
 15/22  
 26.  
 Гдѣ родился: Бунд  
 Состояніе отца: Отецъ Зуаръ  
 Имена отца и матери: Рахманъ и Рубка  
 Кто родился: Мануилъ Авруци  
 Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія: Раббинъ

9  
 15/22  
 26  
 חודש, יום הולדת, ויום המילה: 15/22  
 אית נולד, דרך משל בעיר: בונד  
 שם האב והאם של הילד: זואר ורחמן  
 מי נולד ואיזה שם ניתן לו: מנחם

Я помню, когда Мануилъ родился.  
 Мне тогда исполнилось 10 летъ. Я тогда  
 еще не былъ браченъ и вѣдьня моя стояла во дворѣ  
 у бабки. И въ тотъ день Мануилъ родился  
 у насъ. Въ тотъ же день Рубка родила  
 сына. Имя мальчика было Мануилъ.  
 Раббинъ.

Мануилъ Авруци

יום המילה: 15/22  
 אית נולד, דרך משל בעיר: בונד  
 שם האב והאם של הילד: זואר ורחמן  
 מי נולד ואיזה שם ניתן לו: מנחם

יום המילה: 15/22  
 אית נולד, דרך משל בעיר: בונד  
 שם האב והאם של הילד: זואר ורחמן  
 מי נולד ואיזה שם ניתן לו: מנחם

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					

*1904 года Давидъ бенъ Авраамъ...*

*Дочь еврейскаго семейства, въ теч...*

*Родился въ еврейской общинѣ...*

*Имя еврейское Абраамъ сынъ...*

חלק ראשון מן נולדים

מספר. זכרים, נקבות	מי היה המוחל, הפרע והמוצין.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד ב"א אדול, נימל לב"ח.		איה נולד, דרך משל בעיר וויינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מדים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			

Часть I. О родившихся.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рож-денія и обрѣзанія.		Гдѣ ро-дился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христи-анскій.	Еврей-скій.			
10	Павелъ	2	7	Въ Овчаркѣ	Отецъ Фавенъ Вейцманъ мать Анна-Пурена	Иванъ
11	Морисъ	2/9	14	въ Овчаркѣ	Отецъ Нелемия Самроветскій мать Анна-Бася	Иванъ

מספר.	מי היה המוהל, הפורע והמצוץ.	הודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נולד כ"א אבול, נימול לכ"ה.		איה נולד, דרך משל בעיר וייקנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חיט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד, זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
10	22	2	7	ב"פ	אב - אב אב - אב אב - אב אב - אב	אב
11	2/9	14	14	ב"פ	אב - אב אב - אב אב - אב	אב - אב